



ESTA

ESPAÑA
FRANQUEO
CONCERTADO
Aut. n.º 24000051

Publicación Trimestral para la Información y el Diálogo
Editada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan (León)

Nº 377 — 1^{er} y 2º trimestre de 2020

MESES HISTÓRICOS: NAVIDAD DIFERENTE, FERIA CENTENARIA Y TIEMPOS DE PANDEMIA



IMAGEN DE LA PISTA DE HIELO QUE SUPUSO UNO DE LOS GRANDES ATRACTIVOS DE LA PASADA NAVIDAD

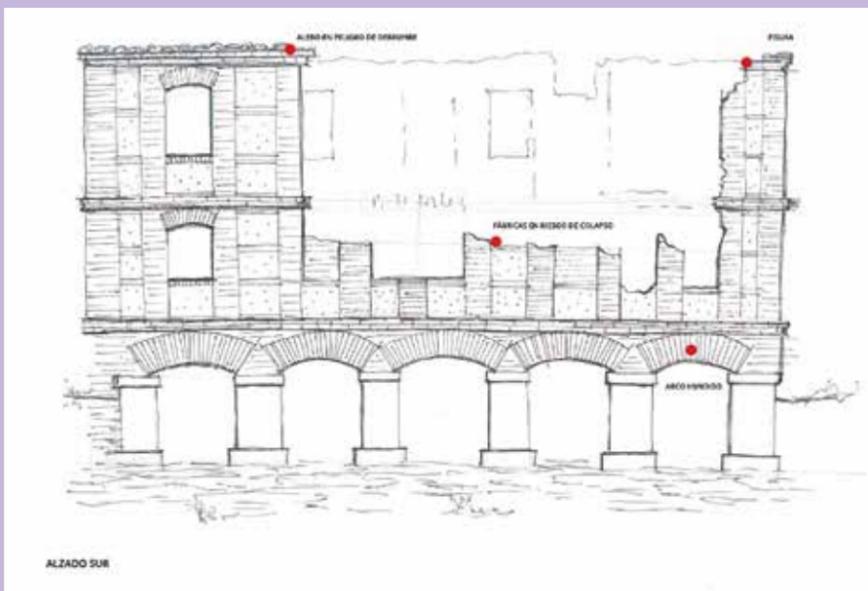
(PÁGINA 9)



LA FERIA DE FEBRERO CUMPLIÓ 100 AÑOS CON MUCHAS NOVEDADES Y 183 EXPOSITORES

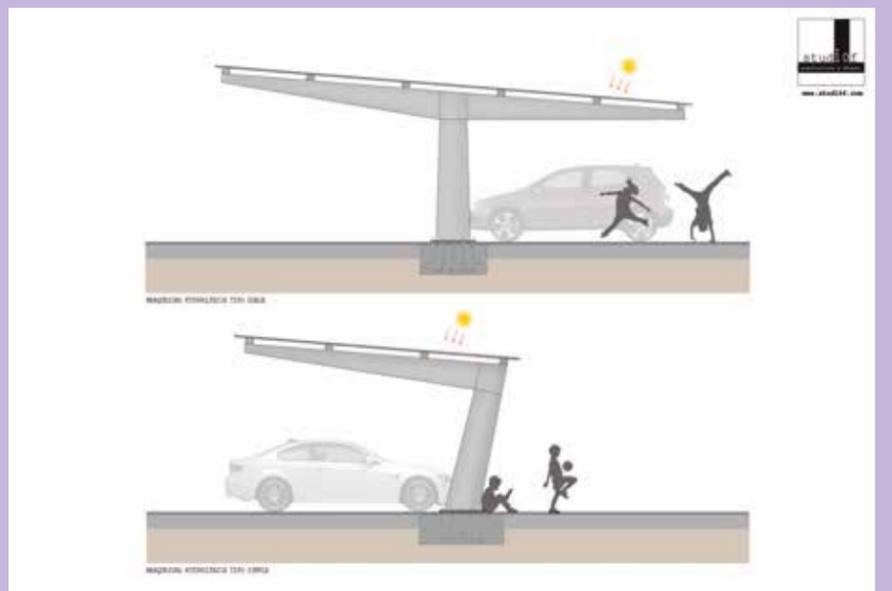
(PÁGINAS 10-11-12)

PROYECTOS EN MARCHA:



EL MOLINO DE LAS PUENTES INICIA SU RECONSTRUCCIÓN PARA AFIANZAR FUTURO DESDE EL VALOR DEL PASADO

(PÁGINA 15)



EL APARCAMIENTO AUTOABASTECERÁ DE ELECTRICIDAD AL POLIDEPORTIVO GRACIAS A 895 MÓDULOS SOLARES

(PÁGINA 17)



2M motor

VENTA Y REPARACIÓN DE
MAQUINARIA AGRÍCOLA

CASE II

AGRICULTURE



Pol. Ind. El Tesoro - C/ Montegrande, 11
Tel. 987 751 420 - 24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)

2M motor

VENTA Y REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES

 HYUNDAI



Avda. Palanquinos, 20
Tel. 987 750 812
24200 VALENCIA DE DON JUAN
(León)

C/ Riego, 6
Tel. 987 360 153
24240 STA. MARÍA DEL PÁRAMO
(León)



23 de febrero de 2020. Finaliza la 100ª Feria de Febrero de Valencia de Don Juan y como colofón, el desfile de Carnaval. En la retina quedan las imágenes de los 183 expositores que nos honraron con su presencia en esta edición centenaria y los miles de personas que nos acompañaron en su celebración durante un memorable fin de semana que devolvió la feria a las calles del pueblo. En aquellos días nos llegaban noticias lejanas que pronto dejamos de ver en los medios de comunicación para vivirlo nosotros mismos. Hablaban de contagios por un virus desconocido que entonces llevaba 2.442 víctimas mortales en China. Nos contaban las noticias que en Italia el coronavirus mostraba allí también su letalidad con tres fallecidos y un centenar de infectados, llegaba el eco de los primeros aislamientos en la región de Lombardía...

Tan solo tres semanas después, la noticia dejó de ser lejana y pasamos a ser protagonistas de ella envueltos en la incertidumbre. Comenzaron los tres meses más convulsos, tristes y desconcertantes de la historia reciente de nuestro país. Pronto se disiparon aquellas imágenes de alegría en los días de feria y las calles de Valencia de Don Juan plétóricas fueron sustituidas por un vacío inusual, por el silencio que se instaló en ellas durante el confinamiento mientras fuera los sanitarios trabajaban de sol a sol como lo hacían trabajadores de centros de mayores y de sectores básicos.

El coronavirus se cebó y llegó para escribir el final de historias de nuestros vecinos a quienes solo pudimos acompañar en la distancia. Porque el virus también llegó para poner distancia hasta en las dolorosas despedidas y eso, convierte aún en más cruel la ya de por sí dolorosa muerte.

El estado de alarma decretado en España hizo que ayuntamientos como el nuestro tuviesen que enfrentarse a un desafío nunca visto y para el que nadie tenía el manual de instrucciones: el confinamiento de toda la población, el mantenimiento de los servicios esenciales, la atención a las personas más vulnerables, velar por la salud de todos nuestros vecinos, recordar sin descanso la importancia de permanecer unidos en el cumplimiento de las normas impuestas por el mando único, la aplicación de las medidas correspondientes a cada fase del período de desescalada, preparar la llegada de la "nueva normalidad", concienciar de la importancia de la responsabilidad individual para proteger la salud de todos, diseñar ayudas que complementen a las del resto de administraciones para que nadie se quede atrás en el próximo futuro. Será duro, muy duro. Pero si la Covid-19 se empeña en seguir demostrando su virulencia, no tendrá otro remedio que enfrentarse a una sociedad civilizada, responsable y solidaria como ha demostrado la mayoría de coyantinos hasta ahora.

Esa unión ha sido para este Conistorio un apoyo muy necesario. Han sido muchos los héroes anónimos que nos han ayudado

a llegar hasta el día de hoy "con fuerza y honor", que diría uno de mis concejales. Sirvan estas líneas en el primer Esla de la era post-Covid de reconocimiento y agradecimiento a todos los miembros de la Policía Municipal, del puesto de la Guardia Civil, de la agrupación local de Protección Civil y del Centro de Salud de Valencia de Don Juan por su labor diaria velando por nuestros vecinos; para todos los trabajadores municipales que han trabajado en el mantenimiento de los servicios esenciales y en la desinfección de nuestra ciudad durante el período de confinamiento; a los voluntarios que día a día han gestionado desde el ayuntamiento las compras de alimentos y medicamentos para aquellos vecinos más vulnerables que no tenían la posibilidad de salir de sus domicilios; a los equipos de confección de mascarillas organizados por Asemco, de pantallas protectoras y de batas desechables que dedicaron su tiempo y su esfuerzo a fabricar equipos de protección cuando el mercado estaba desabastecido; a Li y Lu, a Juan y Mónica, a Alfonso y Pedro, a Faustino y María Jesús, y a Dámaso, por su generosidad; a todos los vecinos y vecinas que con su comportamiento responsable han contribuido a mantener primero el confinamiento y después el distanciamiento social, tan importantes para limitar la propagación del virus; y sobretodo, a los niños y niñas coyantinos, que nos han dado una verdadera lección de responsabilidad, de optimismo y de cómo poner buena cara al mal tiempo.

Y ahora que llega el buen tiempo propio del verano, nos encontramos plenamente en la tan ansiada y esperada "nueva normalidad". Una normalidad en la que las ferias y eventos que nos colmaban de visitantes prácticamente todos los fines de semana de julio y agosto dejan paso este año a actividades que permitirán evitar aglomeraciones y concentración de personas que sin duda serían un riesgo para todos, participantes, visitantes, residentes o expositores. Y qué decir de nuestras piscinas, hervidero de miles de personas disfrutando del sol, de los toboganes, de las pistas de baloncesto, fútbol sala, vóley-playa, tenis, pádel, de la piscina de olas... Desgraciadamente para todos nosotros, esta temporada no podrá ser como las anteriores, y esto me entristece profundamente, pero como alcalde no me podría perdonar un foco de contagio producido a causa de un uso inadecuado de estas instalaciones o de la celebración de eventos masivos.

El verano de 2020 nos traerá a la memoria aquellos veranos de hace 30 o 40 años en los que coyantinos y veraneantes disfrutaban del sosiego, de la paz y tranquilidad del medio rural del Sur de León. Este va a ser un verano diferente, pero no dudéis de que servirá para poder disfrutar de los venideros juntos. Volveremos a llenar nuestras calles, venceremos a la pandemia. Juntos lo estamos consiguiendo.

Juan Pablo Regadera

Alcalde de Valencia de Don Juan

Edita: Excmo. Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

Director: Javier Revilla Casado

D.L.: LE-145-1982

25 años



Tel.: 902 271 902
www.editorialmic.com

COLABORA CON ESLA
ENVÍA TUS TEXTOS, CON UN MÁXIMO DE 500 PALABRAS
Y 1 IMAGEN (OPCIONAL) A:
ESLA@VALENCIADEDONJUAN.ES



SOLIDARIDAD EN TIEMPOS DE CORONAVIRUS



Desde el decreto de Estado de Alarma se configuraron varios grupos de voluntarios que prestaron ayuda así como confeccionaron y repartieron batas, mascarillas y pantallas. A todas las personas, empresas y asociaciones que realizaron esta gran labor social, nuestro mayor agradecimiento.



Protección Civil y Policía Local redoblaron esfuerzos durante esta crisis sanitaria.



Las desinfecciones fueron frecuentes en los momentos más complicados de la pandemia, tanto en el interior de edificios públicos como en las calles y plazas del municipio.



Las fuerzas de seguridad del Estado no se olvidaron de Valencia de Don Juan. Fue frecuente la presencia del ejército y la UME realizó varias desinfecciones.



AGRADECIMIENTO A LOS VOLUNTARIOS

Me llamo Adela Cabrera, con 68 años recién cumplidos, cáncer recién diagnosticado y estado de alerta. Vivo con mi madre, Joaquina Domínguez, en buena forma pero recién cumplidos los 89. ¿Os imagináis el panorama, un par de meses atrás?

Vuestra actuación -compra de alimentos y medicamentos- nos facilitó muchísimo la vida en

esos momentos tan oscuros. Y como una semana nos saltamos la "orden" de compra (estaba mi hermano de visita autorizada y fue él al super), nos llamaron para ver si ocurría algo. Me emocioné tanto que no sé si acerté a dar adecuadamente las gracias.

Ahora, con la vuelta a la "nueva normalidad" y a un cierto grado de aligeramiento de las preo-

cupaciones, quiero asegurarme de que nuestro agradecimiento llega a tod@s l@s partícipes. Es un orgullo ser vuestras vecinas.

Espero que el destino no nos envíe otra prueba similar. Pero si así fuera, estoy segura de que con vuestra contribución la superaríamos con éxito.

Suerte, fuerza y un gran abrazo,

Joaquina Domínguez y Adela Cabrera



Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

***"En recuerdo a todos los fallecidos por la
pandemia de Coronavirus"***

www.casasolasl.com
comercial@casasolasl.com

CASASOLA, S.L.

MATERIALES *de* CONSTRUCCION



DISTRIBUIDOR OFICIAL:

Uralita · Teja Itece · Pladur
Aislantes · Estufas de Pellets

SERVICIO DE MONTAJE:

Teja · Uralita · Tabiquería
Techos de Pladur
Mamparas · Sanitarios
Mueble de baño · Grifería · Gres

VILLAMAÑÁN | Camino de Laguna, s/n | Tel. 987 76 70 28
VALENCIA DE DON JUÁN | Pol. Ind. El Tesoro, nave B-3 y 5 | Tel. 987 75 12 13
SANTA MARÍA DEL PÁRAMO | Pol. Ind. "El Páramo" C/ Vía A nº 2 | Tel. 987 69 27 15



VALENCIA DE DON JUAN ACOGIÓ EN ENERO DOS IMPORTANTES JORNADAS SOBRE MEDIO AMBIENTE

A lo largo del mes de enero Valencia de Don Juan fue sede de dos importantes encuentros técnicos que, aunque organizados por entes distintos, tuvieron en común el análisis medioambiental.

El 23 de enero se debatió sobre la problemática de los estiércoles y purines, que afectan de manera importante a distintas localidades de nuestra comarca, especialmente a Algadefe por lo que su alcalde Ubaldo Freire participó activamente en esta jornada. Hubo ponentes de la Junta de Castilla y León, Universidad de León, Banco Sabadell y Academia de Ciencias Veterinarias.

El 30 de enero se celebró la jornada titulada "Viticultura y Cam-



Viticultura y Cambio Climático



bio Climático: retos y oportunidades para el Medio Rural". En ella participaron productores, investigadores de la Universi-

dad de León y representantes de la Junta de Castilla y León y de la DO León. Por parte del Ayuntamiento coyantino, el alcalde Juan Pablo Regadera incidió en el potencial económico para el sureste leonés del sector vitivinícola, por lo que destacó este tipo de encuentros para crear sinergias y abrir canales de información y colaboración entre productores, administraciones públicas, organismos reguladores y la Universidad como agente investigador y asesor científico, siendo una necesidad paliar los efectos del cambio climático sobre la vid.



Jornada sobre purines: ¿problema o recurso?



EL CEIP BERNARDINO PÉREZ CONTINÚA SU ANDADURA POR EUROPA

Dentro del programa Erasmus+, financiado por la Unión Europea, dos profesoras de la Szola Podstawowa (escuela pública) número 51 de la localidad polaca de Katowice permanecieron durante varios días del mes de febrero en el CEIP Bernardino Pérez, par-

ticipando en el proyecto KA 1 de observación de buenas prácticas docentes. Debido a la pandemia de Coronavirus, no pudieron venir la veintena de alumnos y profesores croatas y eslovenos que tenían previsto acudir a Valencia de Don Juan en el mes de marzo.



Recepción a las maestras polacas en el Ayuntamiento

FECHAS SIMBÓLICAS PARA REIVINDICAR DERECHOS SOCIALES

Antes de la pandemia de la COVID-19 Valencia de Don Juan reunió diversas actividades para no olvidar distintas problemáticas sociales y reivindicar derechos ciudadanos.

En torno al 25 de noviembre se organizaron desde el Ayuntamiento unas jornadas para combatir la violencia de género, las cuales tuvieron como acto central la congregación en la Plaza Mayor de un grupo numeroso de vecinos, alumnos y profesores del Colegio Bernardino Pérez y del Instituto de Enseñanza Secundaria Fernando I. Estuvieron presentes miembros de la corporación municipal, entre ellos la Concejala de Igualdad, María del Mar Bueres Mosquera, y el alcalde Juan Pablo Regadera, quien destacó "la necesidad de que en estos actos estén sobre todo niños y adolescentes para que tomen conciencia de este grave problema social". El alcalde coyantino recordó la inadmisible cifra de 52 mujeres asesinadas hasta esa fecha, 43 niños huérfanos y más de 80.000 denuncias presentadas, unos datos escalofriantes" y añadió la importancia de "educar a los niños en igualdad y libertad porque ellos van a ser los hombres y mujeres del futuro que van a tener la responsabilidad de erradicar esta lacra social". Posteriormente, se procedió a la lectura coral del manifiesto bajo el lema "NO TE CALLES", y la manifestación discurrió hasta la Plaza Santa María, donde se tiñó de violeta la fuente y los más pequeños del colegio arrojaron flores en ella. El 30 de noviembre, Día Internacional de las Personas con Discapacidad, se realizó una jornada deportiva de integración organi-



Día Internacional de las Personas con Discapacidad



Abrazo Solidario contra las Enfermedades Raras

zada por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, a través de la concejalía de Servicios Sociales, con la colaboración de las Escuelas Deportivas Municipales y la Plataforma de Asociaciones de Valencia de Don Juan. En esta jornada participaron más de 200 personas entre usuarios del Centro de Terapia Ocupacional de Asprona y alumnos del IES Fernando I y del CEIP Bernardino Pérez.

A finales del mes de febrero, con motivo del Día Mundial de las Enfermedades Raras se organizaron distintas actividades como una conferencia didáctica, una sesión de cine temática y el abrazo solidario celebrado la mañana del 28 en el auditorio del castillo. En este



Jornadas contra el Cáncer



último participaron los alumnos del colegio, el instituto y la Escuela infantil PequeCoyanza, niños de la guardería El Rincón de los Duen-des, usuarios del CTO de Asprona y vecinos de la localidad, en total más de 900 personas ataviadas con un pañuelo verde, en el que además de un simbólico abrazo al monumento más emblemático de la localidad se soltaron 600 globos verdes biodegradables.

El 3 de marzo el comité local de la Asociación Española Contra el

Cáncer organizó una conferencia por parte de Serafín de Abajo Olea, exponiendo las principales líneas de investigación contra el cáncer, una de las cuales desarrolla la coyantina Carolina Méndez Blanco (IBIOMED Universidad de León). El 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer, una manifestación recorrió las calles de Valencia de Don Juan, finalizando con una concentración en la Plaza Mayor.



8-M Día Internacional de la Mujer



25-N día contra la Violencia de Género



Café Solidario. El 12 de diciembre de 2020 se realizó otra edición del Café Solidario con amplia presencia de asociaciones



VARIEDAD DEPORTIVA



Las Escuelas Deportivas Municipales de Atletismo disfrutaron del Centro de Alto Rendimiento Deportivo (CAR) el 17 de noviembre



Crece el baloncesto en las escuelas deportivas municipales: las categorías benjamín, alevín, infantil y cadete estrenaron nuevas equipaciones



Daniel Alonso obtuvo en casa una victoria aplastante en el I cross popular de Valencia de Don Juan celebrado el 19 de enero



Un amistoso el 24 de enero entre Ademar y Nava homenajeó al balonmano coyantino femenino, las "guerreras" de las temporadas 1984-89



Copa-Diputación 2019 de Pelota-Mano en Valencia de Don Juan



La San Silvestre coyantina reunió a más de 500 corredores y caminantes



Valencia de Don Juan acogió el 1 de febrero una jornada de salvamento y socorrismo en la piscina climatizada



Coyanza albergó el campeonato Diputación de tenis de mesa individual en una jornada escolar el 2 de febrero

Ayuntamiento de Valencia de Don Juan

Escuelas Deportivas Municipales VALENCIA DE DON JUAN

C.D. COYANZA

INICIO	MADRES Y PADRES	PREBENJAMÍN F7	BENJAMÍN F7	ALEVÍN F7	INFANTIL F11	CADETE F11
JUVENIL F11	PORTEROS FÚTBOL	SENIOR F.S.	FEMENINO F.S.	AJEDREZ	ATLETISMO	BALONCESTO
BALONMANO	FÚTBOL SALA	GIMNASIA RÍTMICA	LUCHA LEONESA	NATACIÓN	PADEL	PATINAJE
SALVAMENTO Y SOCORRISMO	TENIS DE MESA					

ATLETISMO

SESIÓN 1 PARA PASAR LA CUARENTENA

#YoMeQuedoEnCasa
#YoEntrenoEnCasa

SI SE TE PARA EL CORAZÓN

SI SE TE PARA EL CORAZÓN

YouTube

Blog de las Escuelas Deportivas Municipales y del Club Deportivo Coyanza

NAVIDAD 2019/20: COYANZA TAMBIÉN SE DISFRUTA EN INVIERNO

La última Navidad fue diferente en Valencia de Don Juan. Pudimos disfrutar, como venía haciéndose, de los conciertos de la Coral Coyantina y Banda de Música, así como de los belenes, tanto de la exposición de la Asociación Leonesa de Amigos de los Belenes (este año en un local de la calle Mayor), como del Nacimiento de la Plaza Mayor. Este último sufrió el robo del Niño Jesús la víspera del día de Reyes, por lo que para la Adoración de los Magos se buscó a uno de los últimos coyantinos nacidos, siendo Marc Muiña Gorgojo quien hizo de Niño Jesús el 5 de enero de 2020.

También hubo magia, aunque en este caso se desarrolló del 26 al 29 de diciembre todo un festival dirigido por Juan Mayoral por el que pasaron 6 magos de primer nivel: el argentino Cristian Miró, la jerezana Lola Mento, el alicantino Oscar Malastruc, el madrileño Katyo, el gallego Rafa Pereira y el zamorano Miguel de Lucas presentador del programa "Un país mágico" de La2 de TVE. Los niños también tuvieron juegos durante dos días en el Reyes Camp instalado en el frontón cubierto.

La novedad musical de esta Navidad fue el gran concierto que

ofreció en la parroquia la Orquesta Sinfónica Ciudad de León "Odón Alonso". Dirigida por Dorel Murgu, el 23 de diciembre el público que llenó el aforo previsto pudo disfrutar de una selección de valses y polkas, acompañando en algunas piezas nuestro Coro Infantil del CEIP Bernardino Pérez dirigido por Pablo Geijo, quien también vio interpretar –y dirigió– su magnífica obra "Suite leonesa".

La oferta lúdica se completó con la pista de hielo que el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan instaló en la Plaza Mayor entre



Dos vistas de la exposición de la Asociación Leonesa de Amigos de los Belenes, este año con un gran diorama y otro montaje con figuras Playmobil



El festival de magia llenó de ilusión las calles coyantinas



Vista del Reyes Camp celebrado en el frontón cubierto



La pista de hielo hizo las delicias de muchos



Llegada de los Reyes Magos: adoración al Niño Jesús, reparto de regalos en la Plaza Mayor y visita a la Residencia de Ancianos



Impresionante concierto de la Orquesta Sinfónica en la parroquia

el 5 de diciembre de 2019 y el 6 de enero de 2020. La misma tuvo una gran aceptación, suponiendo un atractivo más tanto para los vecinos como para los visitantes que recibimos que en fechas navideñas, incentivando con ello el turismo de invierno.



Presentación del cupón de la ONCE dedicado a la Feria de Febrero



Presentación de la Feria en la Diputación de León



Visita de Dña María Peña Mateos, Consejera Delegada de ICEX (Ministerio de Industria, Comercio y Turismo)



Corte de cinta y lectura del manifiesto reivindicativo del medio rural vivo del Sur de León. (Foto Campillo, Agencia ICAL)



El Pendón coyantino y el Grupo de Danzas Coyanza mostraron la arraigada tradición abriendo la feria del centenario



Concentración de unas 100 Autocaravanas de Asturias y Castilla y León



Reinó el buen ambiente en las calles de la localidad durante la feria



GRUPO FISIACLÍNICAS

FISIOTERAPIA:

- Osteopatía
- Rehabilitación
- Tratamiento del dolor...

PODOLOGÍA:

- Papilomas
- Plantillas personalizadas

NUTRICIÓN Y DIETÉTICA

FISIOTERAPIA: Nº REG. SANITARIO 24-C22-0409 ·
 PODOLOGÍA: Nº REG. SANITARIO 24-C22-0312 ·
 NUTRICIÓN: Nº REG. SANITARIO 24-C22-0409

Plaza Eliseo Ortiz 1, Local 2 · VALENCIA DE DON JUAN

Telf: 987 75 26 46



Vista general del área expositiva de maquinaria agrícola en el complejo La Isla



Muestra de la maquinaria agrícola expuesta



Afluencia de público en La Isla. (Foto Campillo, Agencia ICAL)



Planos de las distintas zonas



Interior de la carpa en Las Huertas



Público en la Plaza Mayor



Interior de la carpa de la Plaza Mayor



Automóviles expuestos en Plaza La Concordia



Premios y expositores premiados



Señalización en el acceso a La Isla



Atracciones en la zona de Las Huertas



Conferencias técnicas: Novedades PAC 2020 (Agrobank-La Caixa), Subproductos Vitivinícolas (ITACYL-FGULEM) y Huertos Solares (AgronewsCyL)



Concurso de Burros raza Zamorano-Leonesa, otra de las novedades de la feria, que concitó a centenares de personas en el entorno del castillo



Muestra de tractores antiguos como guiño al centenario



El premio al tractor más antiguo de la feria se lo llevó Ramón Marinelli con su Case MTZ 52 del año 1929



Varias emisoras de radio hicieron programas en directo (Cadena Ser, Onda Cero, EsRadio). La periodista Elena Rodríguez dio la conferencia "Un siglo de feria, un siglo de agricultura"



Exposición de aperos antiguos "Labrando Pasado" (en la foto central los cedentes de las piezas)



Hubo disputados partidos de pelota mano durante la feria



Las degustaciones pusieron en valor los productos de la tierra, como los pimientos de Fresno-Benavente o las lentejas de Tierra de Campos



Durante las 4 jornadas de feria se realizaron varios talleres y demostraciones: de ordeño, pimentón, queso fresco y elaboración de trillos



GRAN DESFILE DE CARNAVAL

LISTADO DE PREMIADOS POR CATEGORÍAS:

INFANTIL

- 1) Carameluchos

1-5 COMPONENTES

- 1) Camareras del café, reciclando y olé
- 2) Caprile y su alta costura
- 3) The Fauno's Family

MÁS DE 6 COMPONENTES SIN CARROZA

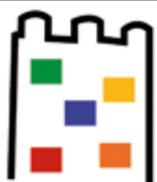
- 1) Tribu de África
- 2) Los Duendes del lejano
- 3) La granja animada

MÁS DE 6 COMPONENTES CON CARROZA

- 1) Los pedales

GRUPOS LOCALES

El estuche del campus, Los soles de Pequecoyanza, Coyanza va de cine, De ruta por Coyanza y La lavandería



Campus & Co
centro de estudios

Te invitamos a conocer nuestras nuevas, luminosas, modernas y 100% accesibles instalaciones en calle Virgen del Castillo, 8

www.campusandcoce.com · 696 278 802 · campusandcoce@gmail.com

Inglés	Robótica	Apoyo escolar	Gabinete de psicología
Gabinete de audición y lenguaje	Actividades de ocio y tiempo libre	Francés	Ludoteca Montessori
Ciencias	Matemáticas Soroban	Ofimática	Gabinete de pedagogía terapéutica

VEHÍCULO & ADAPTADO
634 287 218
C/ San Pedro, 36
24200 Valencia de Don Juan (León)
taxiscueto.ccg@gmail.com



LA XXXVIII SEMANA CULTURAL FUE VIRTUAL

Desde el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan queremos agradecer la colaboración de todos los creadores coyantinos que hicisteis posible la XXXVIII Semana Cultural durante el confinamiento.

Muchos de los videos pueden verse en el Canal de YouTube del Ayuntamiento <<https://www.youtube.com/channel/UCe1K5NhsTxRsJeJz4d-FKaUw>>

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIÓN DOMINGO 3 DE MAYO



16:00 h.



Grupo de Teatro "La Torre de Babel"

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES MARTES 5 DE MAYO



Ángel Moreno 12:00 h.



Ramón Isidoro 17:00 h.



Raico Merino 14:00 h.



Blanca Villanueva 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES JUEVES 7 DE MAYO



Coyanza 12:00 h.



José Luis Santos Andrés 17:00 h.



Manolo del Campo 14:00 h.



Adriana Viqueira Simón 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES SÁBADO 9 DE MAYO



Nerea Melón Nava 12:00 h.



Mª Paz del Río 17:00 h.



Miguel Ángel Moro (Moris) 14:00 h.



Coral Coyantina 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES LUNES 4 DE MAYO



Natalia Marinelli 12:00 h.



Manuel Chiches 17:00 h.



Jesús Nava - Avon J 14:00 h.



Jorge Barrietas 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES MIÉRCOLES 6 DE MAYO



Sandra Díez 12:00 h.



Bernardino Gago 17:00 h.



Gabriel Robles 14:00 h.



David Díez 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIONES VIERNES 8 DE MAYO



Pablo Gejo 12:00 h.



Mescalina 17:00 h.



Estefanía Román 14:00 h.



Jinetes Eléctrico 19:00 h.

XXXVIII SEMANA CULTURAL - VALENCIA DE DON JUAN 2020 EMISIÓN DOMINGO 10 DE MAYO



12:00 h.



Banda de Música Valencia de Don Juan

LOS MUSEOS COYANTINOS DIFUNDIERON CULTURA DURANTE EL CONFINAMIENTO



Tanto el Museo de la Indumentaria Tradicional Leonesa (MITLE) como el Museo del Castillo de Valencia de Don Juan, que se vieron obligados a cerrar sus puertas por la pandemia, aprovecharon las nuevas tecnologías para hacer visibles algunas de sus piezas expuestas, describiéndolas con todo detalle y mostrándolas mediante imágenes a través de las redes

sociales bajo el lema "YoMeQuedoEnCasa". Textos y fotos han quedado colgadas en la Web municipal <<http://www.valenciadedonjuan.es/areas/museos/>> Los museos han reabierto sus puertas el 10 de julio, con aforos controlados pero con horarios ampliados para que todo aquel que lo desee pueda disfrutarlos ya presencialmente con toda seguridad.



RECONSTRUCCIÓN DEL MOLINO LAS PUENTES



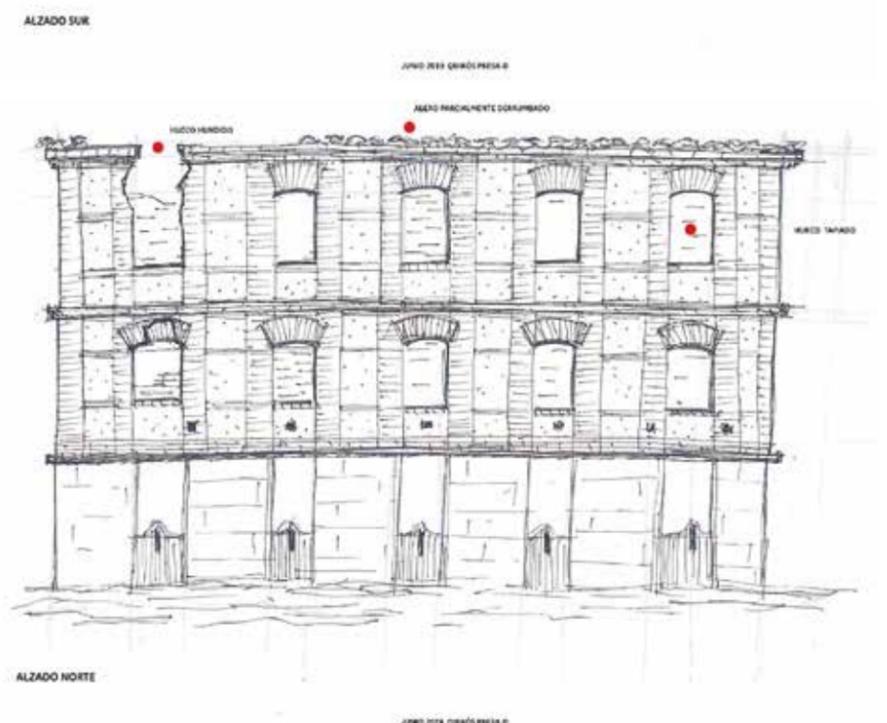
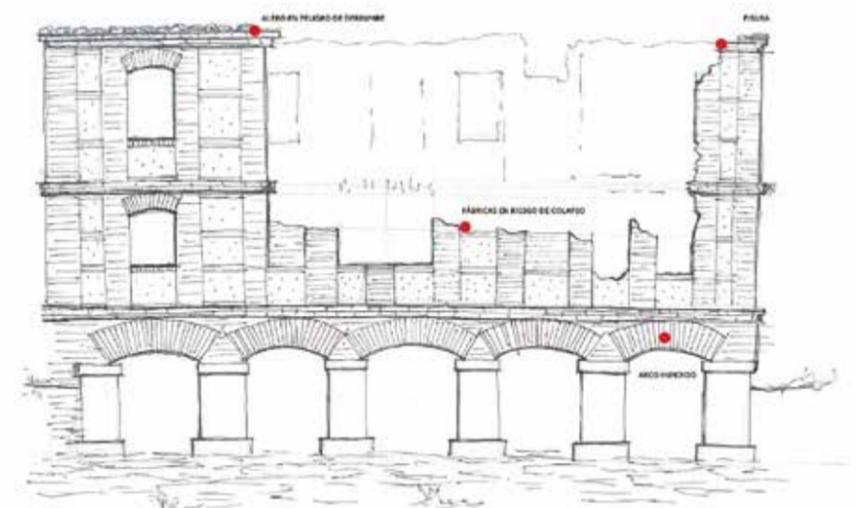
El Ayuntamiento de Valencia de Don Juan, en colaboración con la Diputación de León (Instituto Leonés de Cultura), sigue desarrollando la rehabilitación del Molino de Las Puentes, situado en la carretera de San Millán (detrás del Camping Pico Verde).

Se trata de un edificio de gran valor arquitectónico, construido en el siglo XIX aunque en el mismo lugar donde se documentan molinos ya desde el siglo X. A mediados de la década de 1990 el molino sufrió un incendio que destruyó todo su interior. En el año 2015 fue cedido por la Confederación Hidrográfica del Duero al Ayuntamiento, de manera indefinida.

Las obras actualmente en desarrollo comenzarán la reconstrucción de las fachadas Norte y Sur (esta hasta el nivel del forjado), siguiendo la memoria técnica realizada

por la arquitecta Itziar Quirós. También se recuperarán los cargaderos de madera de las ventanas. La intervención más compleja en esta fase afecta a uno de los cinco arcos escarzanos de la fachada principal (Sur), agrietado y desplomado tras el derrumbe parcial de 2006, siendo necesario para levantar la fachada con garantías su desmontaje y posterior reconstrucción, que se hará con los propios ladrillos originales recuperados y el máximo cuidado.

Esta segunda fase de obras ha sido adjudicada a la empresa Vilumo SL, quien presentó la mejor oferta por un importe total de 16.000 euros, de los cuales el ILC de la Diputación de León aportará 6.400 € y el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan los restantes 9.600 €. Ya se han solicitado nuevas fases con las que se puedan ir recuperando



también los hastiales y la cubierta, en colaboración con otras administraciones.

El molino se encuentra en un entorno paisajístico de gran interés, la ribera del río Esla, disponiendo de

buenos accesos por su inmediatez a la carretera CV-232-18 y cercanía a la CL-621. Por ello, en el futuro será un enclave de gran importancia para conjugar conocimiento del pasado y desarrollo del presente.



CABAÑAS Y EL ESLA

El Esla se desliza por CABAÑAS entre cantos y oquedades. El Esla es una imagen, una metáfora o tal vez sólo un sueño que conmigo va. Vivir aledaños del Esla es vivir una forma de vida, una elección de viaje por todos los ríos de España, todos los ríos del mundo.

La chopera, el plantío, los huertos, las casas de adobe y tapial, componen la geometría de un espacio verde, húmedo y luminoso. La mirada se sosiega y se hace barro, la arcilla que me hace es omnipresente y viva.

Desde las ruinas de Villabonillos contemplo en lontananza la perfilada silueta de la chopera de Cabañas. El río Esla, manriqueño, discurre por estos meandros presuroso y mohíno. A lo lejos y a la derecha contemplo Fresno de la Vega, Villamañan al frente y a la izquierda Cozanza con la silueta de la Iglesia de los frailes Agustinos y la del casti-

llo, semiderruida fortaleza gótica. A mi espalda la comarca de los Oteros seeste adormecida por el Prieto Picudo.

Toda una vida, una cultura, una necesidad afloran de la memoria perdida. La fauna acuática, las cigüeñas, los milanos, los baños están ya en el imaginario. Y, también, revivenen el recuerdo otros ríos, en lejanos lugares como el Missisipi, Nilo, Ganges, innumerables sí y así son.

Aquí, contemplo los juncos, eneas, peces y anátidas que llenan su presencia de verde aroma, de color y canto hasta el maizal.

Las manos se tiñen de añil mientras deambulo por estos caminos pedregosos. Paseo, sí, apremiado, mientras, la vida lentamente discurre hacia el río, hacia el mar.

Regreso de El Sextil en Cabañas. Quedan las mujeres que lavan sus ropas. Sus manos, engarniadas,

hacen el gesto de un saludo, de un adiós. Va siendo hora, dicen.

Anochece y escucho el canto de la lechuza, el del batracio. Hasta donde habito, a un tiro de honda, llega el quejido del Esla amenazante. Un gato se refugia en el abandono de la noche.

La riada, en el límite, se pliega a su cauce.

La noche nos envuelve en las mantas del silencio.

Todo pasa. Sueño y me dejo llevar río arriba.

Luis Enrique Marcos Medina



Labores de desinfección contra el Covid-19 en Cabañas

DESPACHO TÉCNICO: FISCAL - CONTABLE - LABORAL Y JURÍDICO

Safer
ASESORIA

PLAZA STA. MARÍA, 5 BAJO · 24200 VALENCIA DE DON JUAN (LEÓN)
TEL. 987 75 11 38 - FAX: 987 75 13 83 - CORREO ELECTRÓNICO: SAFER@ASESORIASAFER.ES

SIERRA Y ALMACÉN DE MADERAS
Nacionales y de Importación

Pedro Soriano Suárez

Maderas para construcción, estructuras, frisos, tarimas, aglomerados...

Polígono Industrial "El Tesoro", Parc. 6 - 7C
24002 VALENCIA DE DON JUAN (León)
E-mail: maderas_soriano@hotmail.com

Tel.: 987 750 201
Móvil: 699 513 276

Jcarnicería
osé María **987 750 083**

C/ García Quiros, 2 · 24200 Valencia de Don Juan (León)

ASESORIA
Santiago Chamorro Palomo
GRUADO SOCIAL

LABORAL • FISCAL
CONTABLE • SEGUROS

Tel/Fax. 987 245 920
C/ Colón, 20 - 1ª Dcha.
24001 León

santiagohamorro@telefonica.net
Tel/Fax. 987 750 313
Pl. San Miguel, 7
24200 Valencia de Don Juan (León)

FERRETERÍA GARCÍA
Abierto de 9:30 a 14:00 - 16:00 a 20:00

"SOMOS LA HERRAMIENTA PERFECTA PARA SUS IDEAS"

"USTED LO PIENSA, NOSOTROS LE AYUDAMOS A CONSTRUIRLO"

Avda. Rey Juan Carlos I, 48 · Valencia de Don Juan · 987 75 11 62

HOISTUR ESTILISTAS
... te sorprenderás

C/ La Victoria, 2
24200 Valencia de Don Juan (León)
Tels. 987 041 049 - 656 805 377

anagarrido
psicóloga

Orientación y Atención Psicológica
Terapia individual • Terapia de pareja • Terapia familiar

Infórmate sin compromiso
WhatsApp 650 87 26 36

CAMPUS & CO. C/ Virgen del Castillo, 8 - Valencia de Don Juan
Psicóloga sanitaria • Terapeuta familiar y de pareja Nº. Col. CL-4036

TALLER MECÁNICO LARRY MATEOS

MECÁNICA EN GENERAL
ESPECIALISTA EN CORREAS DE DISTRIBUCIÓN
ALINEADO DE DIRECCIÓN
AIRE ACONDICIONADO
NEUMÁTICOS

C/ Los Braos, 17 · 24240 Santa María del Páramo, León · 987 35 05 91 · tallerlarrymateos@gmail.com

EL APARCAMIENTO DEL POLIDEPORTIVO GENERARÁ ENERGÍA SOLAR



Se está desarrollando una importante obra que cambiará radicalmente la imagen del aparcamiento del polideportivo municipal, consistente en su asfaltado y la instalación de 10 marquesinas para dar sombra a los vehículos estacionados, dotadas de placas fotovoltaicas en su parte superior. La pandemia de COVID-19 ha impedido que la instalación esté concluida antes de la apertura de las piscinas, como estaba previsto inicialmente.

El proyecto, realizado por los arquitectos Pablo y David Diez Fernández (Stud10f), fue adjudicado por el Ayuntamiento de Valencia de Don Juan en un importe final de 464.080 euros. La obra consta de tres lotes que ejecutarán las empresas coyantinas Construcciones Alzajope S.L. (139.900 €) y Construcciones Metálicas Los Blancos

S.L. (115.192 €), junto con la empresa Etra Norte, S.A. (208.988 €).



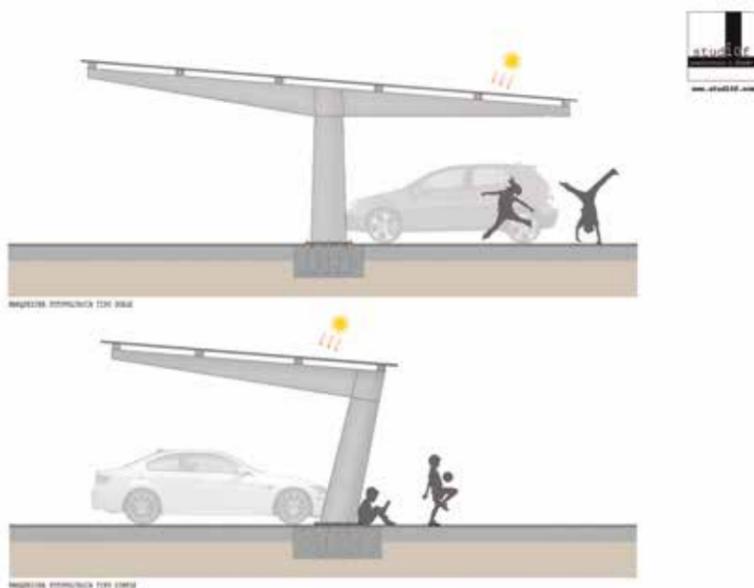
Se trata de un proyecto pionero y ambicioso, que además de adecuar la zona (5.598 metros cuadrados) y proporcionar sombra a los vehículos aparcados (128 plazas, 4 de ellas para discapacitados), dotará de energía limpia y renovable a las instalaciones deportivas municipales, con el consiguiente ahorro económico.

Los 895 módulos fotovoltaicos generarán 499.000 kWh anuales, que serán en parte autoconsumidos por el polideportivo y el resto exportados a la red. Según el estudio previo elaborado, ahorrarán 35.000 euros al año por la reducción del consumo de energía, por la disminución de la potencia contratada y por la venta de energía eléctrica excedentaria. Teniendo en cuenta que la vida útil de las marquesinas fotovol-

taicas es de 25 años, el Ayuntamiento estima un ahorro total de 905.000 euros.

En palabras del alcalde de Valencia de Don Juan, Juan Pablo Regadera, "este es un proyecto pionero en administraciones locales y que se encuentra a la vanguardia de las directrices internacionales pautadas en diversos acuerdos de la lucha contra el cambio climático y la transición energética que se lleva a cabo desde el Gobierno central. Los pequeños núcleos de población tenemos mucho que aportar a este bien común que es nuestro clima y al desarrollo sostenible".

Será además la primera zona de Valencia de Don Juan que cuente con puntos de recarga para vehículos eléctricos, estando prevista la instalación de cuatro unidades.



 **Terapia manual
Osteopatía
Masaje**
Justo Fernández Llamazares
T 626 595 542
www.sportsalud.es

**José Ignacio López**
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO
C/ Constitución, 28B, 1º B.
24200 VALENCIA DE DON JUAN (León)
Tel. 609 65 49 31 / 680 35 80 63 - Fax: 987 75 23 16
E-mail: laracarmen2008@hotmail.com

CALIDAD Y PRECIO
**OLGARY**
fresh & vegetable
C/ Rey Juan Carlos I, 37 - 24200 Valencia de Don Juan
C/ Sta. Trinita, 34 - 24006 León
C/ Concha Espina, 2 - 24007 León
Avda. Mariano Andrés, 95 - 24008 León
Tel. 987 75 08 39 - Móvil: 696 22 62 22

**FUNERARIA
PATRICIO LÓPEZ**
619 33 09 33 / 987 75 01 64
funerariapatricio@gmail.com - www.funerariapatricio.es - envío de plantas gratis



TRISTE CENTENARIO DE LA FERIA

Muchas cosas buenas y no tan buenas hemos vivido este Febrero. Cien años de Feria son muchos años de implicación por parte de este Ayuntamiento para fomentar e impulsar al sector agrícola-ganadero, el comercio y la hostelería de nuestra localidad. Vaya por delante nuestro agradecimiento a todos y cada uno de los expositores, por el enorme esfuerzo económico y personal que han llevado a cabo durante estos años, para mantener esta Feria entre las mejores de España.

Varias opiniones hemos recogido de ellos:

UBICACIONES.-

ZONA DE LAS HUERTAS.- A los desafortunados que les tocó este espacio se sintieron totalmente desplazados. Como será el tema que en la Inauguración, el Alcalde y Autoridades no se acercaron, era un lío ir de un lado para otro.

ZONA PLAZA MAYOR.- Estos tuvieron más suerte, cualquier evento que ubiques en el centro, va a tener más o menos éxito. Pero recordamos a los señores organizadores que la FERIA DE FEBRERO, no

es un mercado de alimentación. En ediciones anteriores se colocó en el Recinto Ferial una carpa multi-sectorial como reclamo para atraer al mayor público posible, sin mirar sexo o edad, pensando en que pudieran disfrutar de la variedad de artículos y productos.

En nuestro programa electoral llevábamos la programación de una feria mensual en Expo-Coyanza, porque como decimos, el centro siempre funciona.

ZONA COMPLEJO LA ISLA.- Aquí estaba la auténtica y verdadera Feria. Comenzaron el montaje con un recinto sin terminar de limpiar los restos de la riada, desde diciembre. Algún expositor no pudo comer ni un bocadillo, en el bar no había y a la carpa complementaria no podía subir, le quedaba un poco lejos, para atender su stand. Y totalmente tercermundista, los baños sin personal de limpieza, mala imagen para querer captar visitantes en invierno.....

AMPLIACIÓN DE DÍAS.- El sabado por la tarde más de 40 empresas habían cerrado sus puertas

al público. Si a esto le sumamos la falta prácticamente de la totalidad de concesionarios de automóviles que en los últimos años nos han acompañado y que no se presentaron en esta edición, por el elevado número de días y por una ubicación muy alejada del sector agro-ganadero, nos daremos cuenta que el resultado no fue positivo.

TEMAS VARIOS.- El cartel fue elegido en verano y si se descuidan lo distribuyen con la programación de la Revista Esla de la Feria, en marzo, vergonzoso!!!

El libreto del Centenario muy pobre, nada tiene que ver con el publicado con motivo de los 80 años de este certamen, realizado por D. Miguel Ángel Millán Abad. Hemos podido comprobar que se han copiado las fotos cedidas por una conocida familia de la localidad, quien dice que no se ha pedido permiso para su publicación. Esto pasa cuando se copia!!!

Y la verdad, se han quedado escasos en la celebración de los 100 años. Por ejemplo, el Centenario de la Banda de Música duró un año,

con charlas, libro, disco, conciertos... y un sinfín de actividades donde nuestros queridos músicos "lo dieron todo".

Cierto es, que no todo fue tan malo, porque hay que ver qué TIEMPO más extraordinario, invierno, las nueve de la noche y la gente en las terrazas, a-l-u-c-i-n-a-n-t-e. Y encima coincide con el CARNAVAL, que maravilla, los expositores se habían largado pero ya teníamos las charangas, los disfrazados y sus familias para llenar las calles. Si no lo veo, no lo creo!!!!. Bueno, aprendamos de los errores, que la "Ciento Uno" llega rápido y todos los años no vienen con las mismas condiciones meteorológicas, ni con las coincidencias carnavalescas. Todo esto en aras a que corrijan lo que entendemos son graves defectos.

Este Grupo Popular reitera su agradecimiento a todos los expositores así como a todos los empleados municipales que han contribuido a la realización de esta feria.

Nuestra querida **FERIA DE FEBRERO.**

COHERENCIA POR FAVOR

Señores del Equipo de Gobierno, nos gustaría que nos aclararan algo que ni nosotros ni muchos Coyantinos entendemos.

¿Cómo puede ser que, en poco más de un mes, se contradigan de esta forma?.

Según ustedes, la Cabalgata de Reyes se suspendió por que consideraron muy peligroso para los asistentes el recorrido por la carretera y que la carroza no estaba homologada para llevar a los tres Reyes Magos, por que corrían peligro. Bien, pues cual es nuestra sorpresa cuando con motivo del Carnaval 2020, ustedes deciden hacer este mismo recorrido al mismo destino (Pabellón Vicente López), y días más tarde utilizar la carroza para subir en ella un gran numero niños y niñas.

Hay que ser serios, céntrense, cuando utilicen una excusa sean coherentes y man-

ténganla para intentar dar credibilidad a una decisión que a la vista de los recientes acontecimientos queda claro que la seguridad no fue el motivo de la suspensión de la Cabalgata de Reyes, porque si ese hubiera sido el motivo real deducimos que no habrían hecho este recorrido en Carnaval, ya que sería un acto de irresponsabilidad, a sabiendas del peligro que corrían las personas que acudieron a dicho desfile, según comunicaron ustedes en enero.

Una vez más les tenemos que pedir que marquen límites en sus decisiones y no se contradigan porque eso produce en los Coyantinos una sensación de inseguridad decepcionante.

Utilizando el refranero español, lo que ustedes hacen según les convenga es: "DONDE DIJE DIGO, DIGO DIEGO".

AGRADECIMIENTO

(No publicado en la primera revista ESLA de esta nueva legislatura por un olvido entendemos involuntario)

Queridos Coyantinos, desde el grupo del Partido Popular, queremos aprovechar la Revista Esla para daros las gracias a todos los que confiasteis en nosotros que fuisteis muchos, dándonos vuestro voto. Os aseguramos que desde la oposición seguiremos trabajando y luchando por nuestra ciudad y por todos los Coyantinos. Lo haremos desde el respeto, consideración y dignidad que todos merecemos. Aquí seguiremos estando a vuestra disposición siempre que nos necesitéis.

Nuestro despacho (Partido Popular), está ubicado en la segunda planta del Ayuntamiento en horario de 12:00 a 13:00 horas los martes.

Gracias, de nuevo, por vuestra confianza.

EL ESCRITOR COYANTINO ELÍAS GOROSTIAGA GANADOR DEL II PREMIO INTERNACIONAL DIARIO JAÉNDE POESÍA

Elías Prieto Saénz de Miera (Valencia de Don Juan, 1963) se ha impuesto en el certamen a más de 800 participantes con su poemario titulado "Cuerdas de plata", logrando la unanimidad del jurado en su fallo del pasado 10 de mayo, que cita: "la obra adentra al lector, de manera sobrecogedora y mediante la música y la memoria, en la deconstrucción de un mundo en

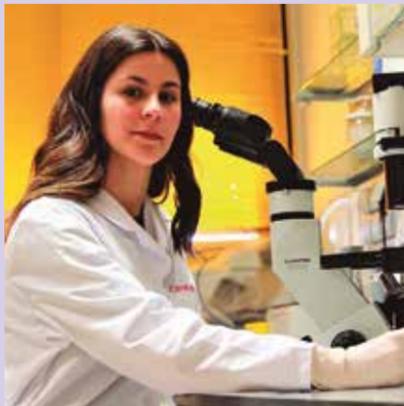


conflicto, cuya tragedia, nombrada desde la conciencia poética, recuerda las matrices de la generación Beat norteamericana y los altos valores de la poesía actual leonesa".

EL PSOE COYANTINO SACA ADELANTE LA MUNICIPALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA

Con la abstención del PP en el pleno del 19 de mayo, el Equipo de Gobierno del PSOE puso en marcha la tramitación para mejorar el servicio y adquirir nueva maquinaria eficiente y ecológica.

UN ARTÍCULO CIENTÍFICO DE CAROLINA MÉNDEZ PROPONE UNA NUEVA ESTRATEGIA CONTRA EL CÁNCER DE HÍGADO



La investigadora coyantina publica una parte de su tesis doctoral en la revista "Cancers" planteando una nueva estrate-

gia que puede permitir importantes avances en la lucha contra el cáncer de hígado. Carolina Méndez Blanco es miembro del grupo de investigación liderado por José Luis Mauriz y Javier González Gallego en el Instituto de Biomedicina (IBIO-MED) de la Universidad de León (ULE) y su investigación está financiada por la sede de León de la Asociación Española contra el Cáncer (AECC).

LA DIPUTADA ANDREA FERNÁNDEZ PARTICIPA EN EL DEBATE PARLAMENTARIO SOBRE LA LEY DE SECRETOS OFICIALES

La socialista coyantina defendió en el Congreso el 23 de junio la necesidad de cambiar la actual ley por ser preconstitucional (data de 1968), optando por otra que conjugue la defensa del Estado de modo riguroso pero garantista.



ÁLVARO POZO DELGADO, NUEVO CONCEJAL DEL PP



Tomó posesión en el pleno celebrado el 29 de junio en sustitución de Juan Carlos Lombao que había renunciado a su acta.

FALLECE AL SALIR DE LA CARRETERA Y CAER AL CANAL DEL PORMA ENTRE PAJARES DE LOS OTEROS Y VALENCIA DE DON JUAN

El desgraciado accidente se produjo la tarde del miércoles 27 de mayo en la LE-522. Policía Local, Guardia Civil, Bomberos y Emer-

gencias Sanitarias no pudieron hacer nada por la vida del único ocupante del vehículo.

LA JUNTA MEJORA LA ACCESIBILIDAD DEL IES FERNANDO I

El Delegado Territorial de la Junta en León, Juan Martínez Majo, y el director provincial de Educación, Jesús Víctor Díez, visitaron el lunes 29 de junio el Instituto, anunciando que se han invertido en este curso 129.000 euros para la instalación de un ascensor y mejorar la accesibilidad a las aulas y un aseo.



JORGE BARRIENTOS ILUSTRA LA SECCIÓN PUNTO DE ENCUENTRO DE LA 65ª SEMINCI

El diseñador gráfico coyantino, que ya fue autor del cartel oficial de la 63ª edición de la SEMINCI, ha vuelto a ser uno de los elegidos en 2020 para la imagen del prestigioso festival de cine de Valladolid.

SALVADOR VALBUENA CUMPLIÓ 50 AÑOS DE SACERDOCIO

El párroco de Valencia de Don Juan fue obsequiado con una placa de recuerdo por parte de la Corporación Municipal.





APUNTES PARA LA HISTORIA DE NUESTRO PUEBLO

Sobre Don Martín Vázquez de Acuña (primer Conde de Valencia de Campos) y su esposa Doña María de Portugal, heredera de los legítimos derechos de su padre el Infante Don Juan de Portugal, remito al lector a lo que ya tengo publicado en mi *Historia de Coyanza*, tomo I, pp.256-258.

Se sabe que los condes Don Martín y Doña María habían hecho testamento, "para después de sus vidas", a favor de su hijo primogénito Don Pedro de Acuña y Portugal, pero Doña María, en 21 de abril de 1433, siendo viuda, revocó dicho testamento pero, por circunstancias que desconocemos, tal revocación no debió surtir efecto, ya que Don Pedro, una vez que falleció su madre, aparece como conde titular de Valencia de Don Juan.

Pues bien. Hoy tengo la satisfacción de ofrecer en primicia en nuestra revista ESLA un importante documento que no tiene ningún desperdicio: Se trata de la escritura testamentaria otorgada por D^a María de de Portugal, condesa viuda de Valencia, por la que revoca la donación de dicho condado de Valencia, que había hecho a favor de Don Pedro su hijo.

Según la transcripción del documento que me ha facilitado la Biblioteca de la Real Academia de la Historia, dice así:

"En la Villa de Valencia, Martes 21 días del mes de Abril, año del nacimiento de Ntro. Salvador Jesu Christo de 1433 años, estando en los Palacios donde posa D^a Maria Condesa de Valencia y estando presente la dicha Condesa, e en presencia de mi Alfonso Alvarez Escrivano publico de Ntro. Sr. El Rey, e su Notario publico en la su Corte, e en todos los su Reynos, e de los testigos de suso scriptos, y luego la dicha Señora Condesa dixo que por quanto el Sr. Conde D. Martin Vazquez su marido que Sto. Paraíso aya, e ella en presencia de Alfonso Fernandez de Barcial e de Pero Rodríguez de Llena Escrivanos publicos del dicho Sr. Rey, e de ciertos testigos, olvieran fecho e hicieron, e otorgaron escritura de donacion entre vivos, ob causa mortis a D.

Pedro su hijo, e de dicho Sr. Conde, de la Villa de Valencia con todo su Condado, e con la aldea de Pajares, que es en el coto, e con todas las otras compras de vasallos, e casas y Eglesarios e Patronadgos, e heredades que compraron en la dicha Villa e su Condado e Jurisdicción, e con todos los fueros y derechos e jurisdiccion cevil, e criminal alta e vaja, e misto e mero imperio de la dicha Villa de Valencia e su Condado, e del dicho lugar de Pajares, según quelo tenia e poseia, para quelo obiese después de sus dias dellos y de cada uno dellos libre e quito, e esento para si e para que ficiese dello e en ello toda su voluntad, asi como desu cosa propia, e otorgaron de no revocar ni renunciar la dicha donacion por ninguna, ni en alguna manera. E que si por la dicha donacion lo no podia aver en perjuicio de sus herederos, que le facian e hicieron dello mejoría de lo que monta a la tercia parte de sus bienes. E hicieron juramento de lo tener e guardar, e cumplir según que mas largamente se contiene en la dicha escritura de donación e juramento que sobre la dicha razon otorgaron. Por ende la dicha Sra. Condesa dixo que por quanto la dicha Villa con lo suso dicho era la mejor e mas sana hacienda, que ella avia en el tiempo que hiciera la dicha donacion e juramento e aun agora; ellos otorgaron la dicha donacion e juramento para después de sus dias dellos en tal manera que fue donacion causa mortis, o semejable a ella por lo qual ella en su vida la podia renunciar, e revocar e desatar. E otrosi por quanto la dicha donacion fuera y era ningun por no ser ni aver sido insignada por la forma que se requería. E aun dixo que era inoficiosa, e fecha en mui gran agravio e perjuicio de los otros sus hijos, e hijas, a quien pertenece heredar e aver después de sus dias sus partes iguales en todo lo susodicho con el dicho D. Pedro. Lo qual avia sido e era a ella gran cargo de conciencia, e fecho contra obra de piedad: porque sin causa alguna por virtud de la dicha donacion se quitava a los otros sus hijos e hijas las partes iguales que ellos

debían aver e heredar con el dicho D. Pedro de todo lo suso dicho. Por lo qual e porque la dicha Sra. Condesa dixo que obiera fecho la dicha donacion por mandado e con temor al dicho Conde D. Martin Vazquez su marido la dicha donacion no podiera ser firmada con juramento, ni el tal juramento vala, pues dixo que era en perjuicio de los dichos sus hijos e hijas, si se guardase e así no se debía guardar. E otrosi por quanto ella no podia hacer donacion allende del quinto de sus bienes, según ley de fuero, pues tenia otros muchos hijos legitimos. E otrosi por quanto el dicho D. Pedro le avia sido ingrato e desagradecido por quanto le avia injuriado e injuriara de muchas e otroses injurias. E otrosi le avia movido e fecho mover muchos pleitos maliciosamente de que avia venido mui gran daño en su hacienda de la dicha Condesa. Por lo qual la dicha donacion fuera y era ninguna, o a lo menos podia ser por ella revocada e rescindida, Por ende la dicha Sra. Condesa dixo que decia e declarava, que no quería estar por la dicha donacion, e la decia ninguna, e si alguna era dixo que la revocava e revocó, e otrosi la dicha mejoría que por la dicha donacion se decia que ficiera. E quería e declarava, e declaró que era su voluntad, queno embargante la dicha donacion, e todo lo enella contenido, e cada cosa dello, e el dicho juramento, e todos e cualquier otros autos e renunciaciones que por virtud e para validación dello fueran fechas, que la dicha Villa e su Condado, e todo lo otro contenido en la dicha donacion e mejoría quede e sea libre, e quieto por agora e para siempre jamas, para que ella así en su vida como del dicho tiempo de su finamiento pueda disponer e ordenar de todo ello, e de cada cosa, e parte Della entre sus hijos o en otras partes, según que entendiere que conviene a su estado e a descargo de su conciencia. E que por virtud de la dicha donacion e mejoría e juramento, e de las clausulas enella contenidas así de algunas dellas, el dicho D. Pedro su hijo no pueda demandar ni aver ni aya la dicha Villa, e Condado ni

cosa alguna de lo susodicho en la dicha donacion e mejoría contenido, en perjuicio de los otros sus hijos e hijas. E que pedia y rogava a cualesquier Jueces y Justicias, así de la Corte e Chancillería del dicho Sr. Rey como de cualquier Ciudades, e Villas e lugares delos sus Reynos, que por virtud de la dicha donacion e mejoría e juramento, ni por causa alguna dello, no adjudique derecho alguno al dicho D. Pedro su hijo a la dicha Villa e su Condado, ni cosa alguna de lo susodicho en la dicha donacion e mejoría contenido: por quanto su voluntad es que la dicha donacion y mejoría no sea firme, ni guardada en juicio, ni fuera del, ni valga en cosa alguna. E luego la dicha Sra. Condesa dixo que jurava a Dios e a Sta. Maria e a los Santos Evangelios, a do quier que estavan, e a la señal de la Cruz en que luego puso la mano derecha, que esta revocacion que FACE que la facia sin malicia alguna, e porque entendia que la donacion fecha al dicho D. Pedro su hijo que era contradicción, e en daño de los otros sus hijos e hijas, e cargo de su conciencia. E de cómo lo decia e pedia, pidió a mi Escrivano que gelo diese así signado de mi signo e rogó a los presentes que fuesen dello testigos. Testigos que fueron presentes, D. Enrique, fijo de la Sra. Condesa, e Alfonso Fernandez Cavallero, e Rui Gonzales Portugues, e Pedro Gonzalez Barroquel, Escudero de la dicha Sra. Condesa, e vecino de Valencia. E yo Alfonso Alvarez Escrivano e Notario publico sobredicho fui presente a esto que dicho es en uno con los otros testigos, e a pedimiento e otorgamiento de la dicha Sra. Condesa fice escribir esta escritura en dos fojas de papel de cuarto de pliego, e con esta enque va mi signo, e vajo el cada plana va mi nombre. E fice aquí mio signo en testimonio de verdad. Alfonso Alvarez."

Fuente documental: Colección Salazar y Castro, signatura 9/289 fº 313-314

Miguel Ángel Millán Abad
Cronista oficial de Valencia de Don Juan

PAVIDEC

PAVIMENTOS DECORATIVOS

Avda. Luis Alonso, 26 - 2º H
24200 Valencia de Don Juan (León)
619 42 46 39



- HORMIGÓN IMPRESO
- HORMIGÓN PULIDO
- RESINAS

BAR - RESTAURANTE
LA ESTACIÓN

Ctra. Matallana de Valmadrigal
24200 Valencia de Don Juan, León



Teléfono: 987 75 15 29





FINCA DE LOS DUQUES DE MAQUEDA, EL PEDROSILLO

Para este estudio he recorrido el trayecto de sur a norte peninsular; de Ciudad Real, Toledo y Ávila hasta Benavente en la linde del sur leonés. He partido de Argamasilla de Alba por tierras de la Mancha, donde se fraguó la idea de Cervantes y se engendró en tertulia con los académicos su obra inmortal *Historia del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Pasado Puerto Lápice, me encamino entre las otrora ventas, fondas y posadas de arrieros y mozas del partido, de las que aún quedan señales y me dirijo a Toledo, sede primada de la Iglesia en España para descansar posteriormente. Sigo mi ruta andariega, no sé si alegre como don Quijote a quien, tras ser armado caballero en la venta, la alegría le *desbordaba por encima de las cinchas del caballo* o, si triste como Lázaro de Tormes por las bravatas de sus amos, el ciego de Almorox, al que le hizo romperse la crisma contra un poste y, al que, cansado de su tacañería, le dejó tirado y más tarde el avaro y malintencionado cura de Maqueda quien sacrifica de hambre al adolescente niño y le echa de casa tras darle un gran mamporro con la longaniza.

Continúo hacia Ávila, la Ávila de los caballeros, de felices recuerdos para mí entre los que florecieron los de Teresa de Cepeda y Ahumada y los del gran místico, el joven universitario de arquitectura Arnáiz Barón cuando visitaba a su tío Polín (Leopoldo Barón), hermano de su madre doña Mercedes, en la finca de Pedrosillo, donde se hablaba de Dios y con Dios día a día y hora a hora, se rezaba a Dios y se adoraba a nuestro Señor Dios, Jesús, oculto en el tabernáculo de la capilla de la casa.

A través de las depresiones del Tajo, entre terruños manchegos me he parado en Torrijos por tierras de Talavera de la Reina, la

mejor tierra de Castilla para luego acercarme a Maqueda. Atravieso tierras de señoríos medievales dispensados en otro tiempo por los dueños regios a sus vasallos en compensación de las conquistas de territorios moros y por el valle del Alberche me encuentro con Escalona y Almorox, lugares donde las vivencias del Lazarillo no le fueron halagüeñas y donde aprendió las argucias y tretas que le condujeron a su picardía. Y aquí, en Maqueda reflexiono. ¿Qué pueblo es éste?

Maqueda hoy es un pueblo pequeño, pero tiene muestras de haber sido lugar de señores, asentado sobre una fortaleza romana, con su castillo en lo alto de la colina y residuos de la antigua muralla que la circundaba. Por su etimología, según Covarrubias, es de origen árabe confiriéndole el significado de plaza fuerte. Su alfoz con sus aldeas fue donado por el rey Alfonso VIII de Castilla a la orden de Calatrava, que la protegió de la irrupción de los almohades. Convertido en ducado, le fue entregado en 1530 al Comendador de León Diego de Cárdenas y a su señora Teresa Enríquez, llamada la loca del Sacramento por su gran amor y adoración a Jesús Sacramentado. De este matrimonio nobiliario se expande de generación en generación la nobleza de esta casa con sus primeros descendientes primer duque Bernardino de Cárdenas Pacheco, segundo Manrique de Lara, marqués de Elche casado con Joana de Braganza, a quien sucede Bernardino de Cárdenas y Portugal casado con Luisa Manrique de Lara, III duquesa de Nájera y **VIII condesa de Valencia de don Juan**, cuya estirpe de nobleza continúa hasta llegar a Francisco María Manrique de Cárdenas XI conde de Valencia de Don Juan, X conde de Treviño, VI duque de Maqueda sin descendencia. Y si-

guen Jorge Manuel de Cárdenas y Manrique de Lara, Jaime Manuel de Cárdenas Manrique de Lara.

Por sus uniones matrimoniales con otras estirpes nobles van apareciendo nuevos apellidos como el de Teresa Antonia Manrique de Mendoza y el de Raimundo de Lencastre y Cárdenas Manrique de Lara al que siguen dos con el mismo apellido; y luego Joaquín Ponce de León Lencastre y Cárdenas y Joaquín Cayetano Ponce de León y Spínola. Y llega Vicente Joaquín Osorio de Moscoso y Guzmán que es quien abre el ducado a la estirpe noble de su apellido a la XX duquesa María del Perpetuo Socorro Osorio de Moscoso quien se lo traspasa por su matrimonio con Leopoldo Barón Torres a su hija Dolores y ésta al fin a Luisa María Gonzaga de Casanova Cárdenas y Barón.

Y aquí nos viene la estirpe de los Acuña, oriunda de Portugal, en **Valencia de don Juan** fundada en 1206 por el rey de León Alfonso IX aún en vida de su tío Alfonso VIII de Castilla. Desde la VIII condesa, Luisa de Acuña y Portugal, casada con Bernardino de Cárdenas, III duque de Maqueda, en los que se unen ambas estirpes y a los que en 1529 los reafirma Carlos V, llega en 1726 Antonio Ponce de León y Spínola, XIV de Maqueda. Y vuelve un descendiente de los Cárdenas, Vicente Joaquín Osorio de Moscoso y Guzmán XV de Maqueda de 1756 a 1816. Y con la XXV condesa Adelaida Crooke y Guzmán se nubla prácticamente el condado de esta villa. Con su marido instituyen en Madrid el **Instituto de Valencia de don Juan** en la calle Fortuni, desvinculado en todo de la villa leonesa regida por sus antepasados.

A estas plazas importantes se les dieron cartas puebla asignándoles el correspondiente alfoz comarcal al igual que a Castrogonzalo, Ma-

yorga (de Campos) Mansilla (de las Mulas) y Valentia (de Campos), siguiendo la línea de la de Benavente por ser villas de realengo. Hoy Valencia de don Juan, procedente de **Valentia de Campos**, con estos señores, se hizo grande y noble en el reino de León al separarse del de Castilla.

En consecuencia, hoy esta ciudad leonesa con su gentilicio de **valentina**, como figura en la RAE, diccionario de autoridades, de la Real Academia Española, no mantiene semánticamente relación alguna con el antiguo topónimo de Coyanza desaparecido por orden real bajo multa en 1206 pero reivindicado de nuevo por la autoridad local competente tras la segunda república española y alzamiento de Franco, al igual que se ha hecho con su escudo oficial y el famoso castillo del siglo XV levantado por el duque Pedro de Acuña y Portugal y otros nobles como se testifica en sus lienzos.

¿Y por qué acabo con Pedrosillo? La duquesa, María del Perpetuo Socorro ya viuda, por su extremada pobreza tuvo que abandonar todas sus heredades y optó por ingresar como monja carmelita en la casa madre de Teresa de Jesús en Ávila, donde murió tras su larga vida conventual.

Hoy, el Pedrosillo, es una finca, una dehesa que aún resplandece por su hidalguía en las proximidades de Ávila. Vendida a particulares, en sus salones aún se pueden contemplar la riqueza y clase social de sus antiguos señores. Las dependencias, tanto interiores como exteriores invitan al descanso más bien indicador de lujo, riqueza y prosapia. Sus salones nobles están hoy más bien dedicados a celebraciones de todo tipo, en especial familiares y recreativas de alto relieve.

Bernardino Gago Pérez

DEMOGRAFÍA AGRADECIMIENTOS

Los familiares de **Francisca Rebollo González**, fallecida el 17 de julio de 2019, agradecen las muestras de pésame recibidos.

Eligio Alonso Ámez falleció en León el 16 de enero de 2020.

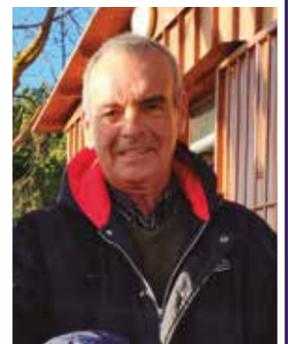
La familia de **Jesús Vecino Herrero**, fallecido el pasado 27 de mayo, agradece profundamente a amigos, vecinos y familiares, las muestras de cariño y las condolencias recibidas.

La familia de **Jesús Vázquez Gorgojo**, agradecemos de corazón, la gran cantidad de gestos desde la distancia, de cariño y apoyo de todos los que han querido acompañarnos de cualquier forma y manera en estos días, gracias también por la prudencia y el cuidado.

La familia Pérez Martínez agradece profundamente las muestras de cariño y afecto recibas por la muerte de **Celia Pérez Martínez**.

"Todos los labradores de la comarca estamos agradecidos a Julio, nos ayudó mucho. Yo no le conocí enemigos". Este mensaje nos lo trasladó un labrador de Alcuetas en el tanatorio y resume muy bien cómo fue **Julio Rodríguez Olmo**.

A todos y todas los que han estado con nosotras, nos han llamado o escrito, gracias por vuestro apoyo físico o en la distancia. La despedida ha sido muy dura, pero eran muchas las personas que querían a Julio y ese cariño nos ha llegado y sigue llegando estos días. Muy agradecidas. Pilar Costilla, Elena y Aurora Rodríguez Costilla.





NOCHES DEL CASTILLO 2020



NORMAS COVID-19:

- El acceso será libre hasta completar el 75% del aforo. Entrada por riguroso orden de llegada.
- Para garantizar un acceso ordenado se abrirá el recinto 45 minutos antes de cada espectáculo. Se recomienda acudir con antelación suficiente para evitar aglomeraciones.
- El uso de mascarilla es obligatorio para mayores de 6 años.
- Obligatoria toma de temperatura a la entrada y aplicación de gel hidroalcohólico en las manos.
- Es obligatorio guardar la distancia de seguridad interpersonal de 1'5 m.

SÁBADO, 4 JULIO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. "Noches del Castillo": "TRIODE2" de La Pequeña Victoria Cen.

SÁBADO, 11 JULIO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. "Noches del Castillo": "Tenorissimus" de Mundo Lírico Arte y Cultura S. L. (Programación de los Circuitos Escénicos de Castilla y León).

SÁBADO, 18 JULIO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": Espectáculo Nocturno "Fuego Sagrado".

SÁBADO, 25 JULIO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": El espectáculo de circo "Las Hermanas Bambalás" de Eje-Producciones Culturales.

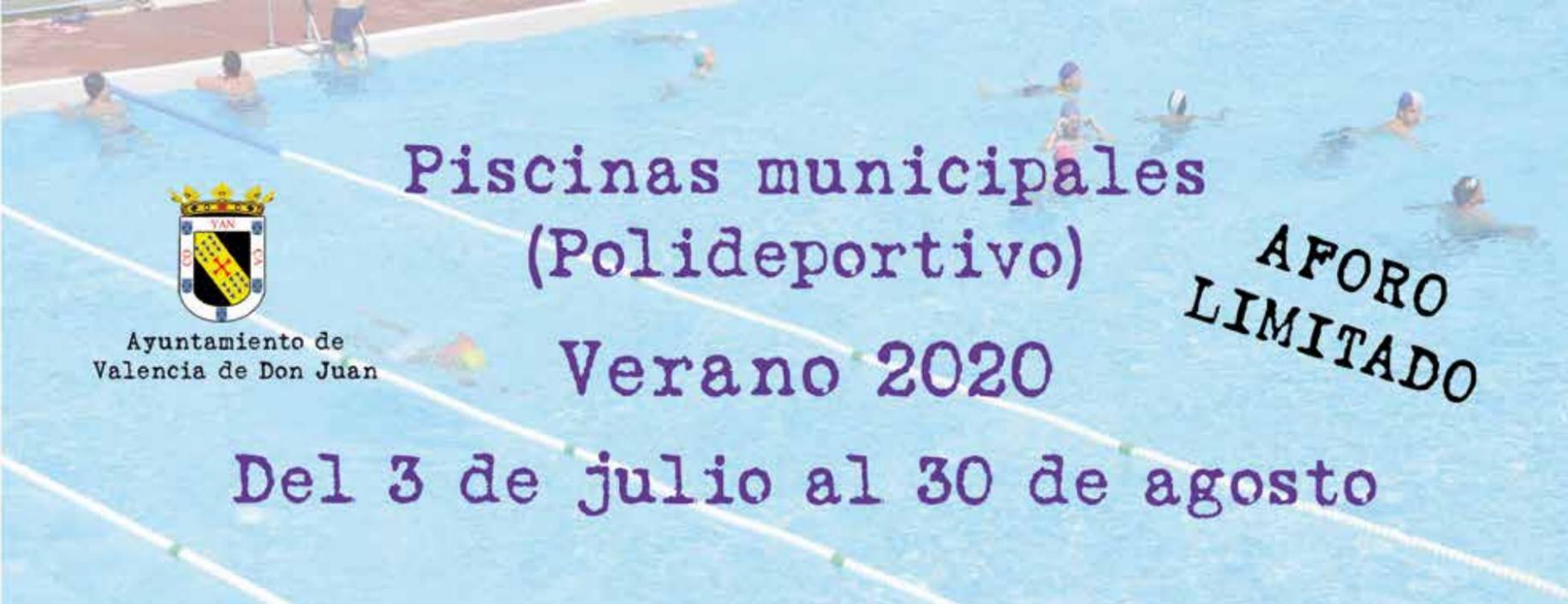
SÁBADO, 1 AGOSTO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": Miguel Ángel Celemin, "El Mariachi" en concierto.

SÁBADO, 8 AGOSTO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": "El Amor Brujo" de La Orquesta Ibérica con la colaboración del poeta y recitador Víctor M. Díez y la bailaora Sofía Rodríguez.

SÁBADO, 15 AGOSTO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": "Los talentos perdidos de la República: recital poético musical sobre García Lorca, Antonio José, M^a Teresa Prieto y María Rodrigo", a cargo de la soprano Adriana Viñuela Simón, la actriz Nuria Castaño Gutiérrez y la pianista Elisa Rapado Jambrina.

SÁBADO, 22 AGOSTO DE 2020
23:00 h. Auditorio Municipal. Noches del Castillo": Musical "La niñera fantástica. Homenaje a Mary Poppins", de la compañía PTCIam El Globo Rojo.

SÁBADO, 29 AGOSTO DE 2020.
23:00 h. Auditorio Municipal. "Noches del Castillo": Noche lírica y de baladas por una buena causa: voz, guitarra y piano. Solistas: Juan Sanz y Rocío Merino. Pianista: Víctor Huedo. Guitarrista: Jaime Cano.

Piscinas municipales (Polideportivo) Verano 2020

AFORO LIMITADO

Del 3 de julio al 30 de agosto

Ayuntamiento de Valencia de Don Juan



1^{ER} CONCURSO DE CORTOMETRAJES LEONESES VALENCIA DE DON JUAN 2020

Consulta las bases:
www.valenciadedonjuan.es

Ayuntamiento de Valencia de Don Juan



NOS GUSTA EL FUTURO



Garnica es el referente europeo en producción de tablero contrachapado proveniente de plantaciones sostenibles. Con un equipo de más de 900 empleados y cinco plantas de producción, estamos en continuo crecimiento. Buscamos profesionales que quieran desarrollar su carrera en un sector con gran proyección,

porque nos gusta el futuro, tu futuro.

Si quieres crecer con nosotros, regístrate como candidato y consulta nuestras ofertas en nuestro área de empleo en: www.garnica.one

garnica
Challenge the ordinary

75 años creciendo con el chopo

Compramos tu chopera

Ponte en contacto con nosotros:

forestal@garnica.one

987 75 25 75

garnica
Challenge the ordinary

www.garnica.one



ARROYO DE VALDEARCOS
RESIDENCIA PARA PERSONAS MAYORES FRESNO DE LA VEGA

- Concertada con la Junta de Castilla y León
- Centro de Estancias Diurnas
- Unidad de Cuidados Paliativos
- Servicio de transporte a familiares y visitantes

C/ Camino de Cabañas, 18 - Fresno de la Vega, León
Tel. de información: 987 77 03 12
www.geriacyl.es

Crta Mayorga
 Astorga Km 30
 (Villamañán)

CHAPA
PINTURA
LIMPIEZA
DETAIL
ELECTROMECAÁNICA
REPROGRAMACIÓN
COMPRAVENTA

672 19 20 22
 665 81 72 64

jc.autos2019@outlook.es
 JC AUTOS

PRIEGO MOTOR
 Plaza La Iglesia, 1 · 24234 Villacé